

# 尚 书

顾  
迁  
注  
译



国学经典 | 典藏版

# 尚 书

顾 迁 注译

中州古籍出版社

· 郑州 ·

图书在版编目(CIP)数据

尚书 / 顾迁注译. — 郑州: 中州古籍出版社,  
2017.1

(国学经典; 典藏版)

ISBN 978-7-5348-6672-2

I. ①尚… II. ①顾… III. ①中国历史-商周时代  
②《尚书》-注释③《尚书》-译文 IV. ①K221.04-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2016)第 290667 号

---

出版社: 中州古籍出版社

(地址: 郑州市经五路 66 号 邮政编码: 450002)

发行单位: 新华书店

承印单位: 北京彩虹伟业印刷有限公司

开本: 640mm×960mm 1/16 印张: 19

字数: 240 千字 印数: 1-3000 册

版次: 2017 年 1 月第 1 版 印次: 2017 年 1 月第 1 次印刷

---

定价: 48.00 元

本书如有印装质量问题, 由承印厂负责调换。

# 目录

## 虞夏书

尧典	17
舜典	24
大禹谟	36
皋陶谟	45
益稷	49
禹贡	55
甘誓	73
五子之歌	74
胤征	77

## 商书

汤誓	81
仲虺之诰	83
汤诰	87
伊训	89
太甲上	93

太甲中	96
太甲下	98
咸有一德	100
盘庚上	103
盘庚中	109
盘庚下	114
说命上	117
说命中	120
说命下	123
高宗彤日	126
西伯戡黎	127
微子	129

## 周书

泰誓上	132
泰誓中	135
泰誓下	138
牧誓	141
武成	144
洪范	149
旅獒	160
金縢	163
大诰	168
微子之命	175
康诰	178
酒诰	187
梓材	194

召诰	197
洛诰	204
多士	212
无逸	218
君奭	224
蔡仲之命	232
多方	235
立政	242
周官	250
君陈	255
顾命	258
康王之诰	266
毕命	269
君牙	273
冏命	275
吕刑	278
文侯之命	290
费誓	292
秦誓	295
主要参考书目	298

# 尚 书

（此处为模糊不清的正文内容，疑似为《尚书》的序言或引言部分，文字难以辨识）

（此处为模糊不清的中间文字，疑似为章节标题或过渡句）

（此处为模糊不清的正文内容，疑似为《尚书》的正文部分，文字难以辨识）





# 前言

作为记载中国远古尧舜时代以来历史事迹的典籍，《尚书》被儒家尊为“五经”之一，在孔子、孟子的思想世界中占有重要地位。《论语·述而》篇云：“子所雅言，《诗》《书》执礼。”《尚书》实际上就是孔子给学生讲授古代史的课本。儒家不喜怪力乱神及虚妄无稽之谈，《尚书》之所以被重视，正是因为它记载上古历史的忠实可靠；其中很多篇章保留了原始的政治公文面貌，可以称作信史。金景芳先生在《〈尚书·虞夏书〉新解·序》中称《尚书》是“中国自有史以来的第一部信史”，可谓知言。但是，《尚书》的悠久古老，也使得它的传习过程历经劫难，版本、文字都曾发生过错乱，形成的问题聚讼纷纭，历唐宋明清至今都没有能够完全解决。下面简单说说阅读这部经典需要注意的几个问题。

## 一、《尚书》的传本及其辨伪

《说文解字·叙》说：“著于竹帛谓之书。”《礼记·中庸》篇说：“文武之政，布在方策。”“书”原先只是简册的泛称，是对政治、文化等社会内容的记载，《尚书》应该也在其中。《尚书》最初单名《书》，先秦古籍引述《尚书》内容，称“《书》”或“《书》曰”，有时也按朝代称“虞书”、“夏书”、“商书”、“周书”等。西汉司马迁

撰《史记》，在《五帝本纪》中说：“学者多称五帝，尚矣。然《尚书》独载尧以来。”最早将“书”称作“尚书”。孔颖达《尚书正义》引东汉马融说：“上古有虞氏之书，故曰《尚书》。”唐代司马贞《史记索隐》说：“尚，上也，言久远也。”据此，《尚书》也就是上古的史书。

但是我们也有所怀疑，《尚书》记载的是尧舜以来的古史，夏商周那么多君主（近一百位），按理应该留下大量的记载才是。谶纬中说古《书》三千余篇，但今日所见考定确实的《尚书》不过二三十篇而已，其间的流失怎会如此严重？蒋善国先生在《尚书综述》中总结了几条原因，我认为最重要的是以下两条。其一，频繁的战乱和朝代更迭，使图书遭到破坏。其二，古代学在王官，史官掌管王室的图籍文物，传习者少，一旦官失其守，图书也会随之散亡，以致到了春秋时期“书”已百不存一，孔子所以有“文献不足征”的慨叹。孔子因陋就简，删《书》作为教材，成为“独载尧以来”的《尚书》，约有百篇之数。在《论语》中，我们经常看到孔子评价《书》中所载人物的内容。孔子的修订改造，使得《尚书》明显带上了儒家思想的痕迹。周初诸“诰”、《洪范》大法，以及《尧典》，都有儒家的观念掺杂其中。

春秋以降，虽战乱不绝，《尚书》一直还在儒门弟子及后学手中传习，尤其在儒学兴盛的齐鲁之地不绝如缕。到了秦朝，焚书坑儒破坏了儒家经典的正常传习，“六艺”都有很大程度的缺失，《尚书》更是遭到严重焚弃。《史记·儒林传》说：“及至秦之季世，焚《诗》、《书》，坑术士，‘六艺’从此缺焉。”秦末的战乱也导致民间和秦宫所藏《尚书》损失严重。幸好当时有个讲《尚书》的老博士伏生，在大乱中将《尚书》隐藏在墙壁里，保存了下来。可是到了汉初，伏生只找回来二十多篇，丢失了很多。汉文帝昭告天下，广求能治《尚书》的人才，那时伏生已经九十多了，没有能力出门，文

帝就派晁错去学。后来，将伏生那二十八篇《尚书》用隶书录下来，这就成了孔子之后第一个有实际篇数和大体内容的《尚书》传本。《史记·儒林传》记载此事本末颇为翔实：“伏生者，济南人也，故为秦博士。孝文帝时，欲求能治《尚书》者，天下无有，乃闻伏生能治，欲召之。是时伏生年九十余，老，不能行，于是乃诏太常使掌故晁错往受之。秦时焚书，伏生壁藏之。其后，兵大起，流亡。汉定，伏生求其书，亡数十篇，独得二十九篇（按：后来考定其实只有二十八篇），即以教于齐鲁之间。学者由是颇能言《尚书》，诸山东大师无不涉《尚书》以教矣。”可见伏生对于汉代《尚书》传承的重要。他讲授的《尚书》因为被晁错用汉代的通行文字记写，因此称为《今文尚书》。

伏生这个系统的《尚书》经过几代传授，在武帝、宣帝时渐渐取得官方的正统地位。所谓欧阳（高）、大夏侯（胜）、小夏侯（建）三家，宣帝时并列于官学，各成门户，自成一派。三家之学盛行于两汉，欧阳氏的本子还被刻石。可惜到了西晋永嘉之乱，生灵涂炭，图书严重散亡。三家《尚书》也亡逸在此时，民间也找不到传习者，最终就失传了。

与《今文尚书》相对，还有《古文尚书》。相传汉武帝末年，鲁共王为了扩大宫室面积，拆除了孔子的住宅，没想到在宅壁中发现了一部《尚书》，因为是用先秦古文字书写的，所以称作《古文尚书》。此书被孔子第十一世孙、武帝的博士孔安国得到了，他用汉代通行的隶书加以转写，所以被称作“隶古定”本。孔本与伏生本的差别就是后世盛称的《尚书》今古文之分的起因。蒋善国先生在《尚书综述》中说：“今文名称大约在魏晋以后才出现。起先伏生《尚书》径称为《尚书》。实际上两者主体部分还是相同的。由于没有立官，《古文尚书》只能习于民间，影响较小。两个都是今文，区别在于一个是秦朝传下来的今文，一个是汉代由古文改过来的今文。司马迁曾

从孔安国学习过《古文尚书》，他在《史记》中关于《尚书》的记载是今古文并用。”这段话可以帮助我们正确理解《尚书》今古文差异的根本性质。班固《汉书·艺文志》说孔安国用古文本“以考二十九篇，得多十六篇”，即孔本《古文尚书》比伏生本《今文尚书》多出十六篇。多出的篇章孔安国没有训诂解说，东汉时马融、郑玄传古文之学，但也只注释与今文相应的那二十多篇。其余那些因为没有师说，后来陆续散失了。总体来说，西汉时仅有《今文尚书》立于学官，《古文尚书》仅仅是民间私学。后来刘歆提倡古文，得到王莽支持，《古文尚书》短暂立了官学，到了东汉却又恢复了民间身份，始终没有能够立学官。但是，东汉以降古学风气特浓，学者多好兼习群经，《古文尚书》受到通儒贾逵、马融、郑玄等的重视，并为其作训诂、传注。三国魏正始年间刻三体石经（古文、篆文、隶书），《尚书》也仍以《古文尚书》为底本。及至西晋，《古文尚书》经王肃的提倡，可谓独领风骚，一直盛行到南北朝。到了唐初，官修《五经正义》指定要用东晋晚出的另一部《古文尚书》作为底本，马、郑等古文本这才遭到冷落，最后竟然失传了。

孔颖达《尚书正义》作为唐代士子考试的官方教材定本，其底本虽号称古文，其实与孔壁等真古文本不相干。东晋元帝（317—322年在位）时，豫章内史梅賾向元帝献了一部《孔传古文尚书》（“传”就是注解）。据他自己讲，书是魏末晋初的学者郑冲传下来的，就是当年孔安国得自孔壁后加以整理注解的那个本子。这部书经文共计五十八篇，其中三十四篇的名称和当时流行的郑玄注本《古文尚书》相同，除了《舜典》以外，其他各篇都有注释，书前还有一篇孔安国的《序》，说明他得书和作传的情况。这篇序后来收入梁代昭明太子萧统所编《昭明文选》之中。梅賾献的这部“古文”，在梁朝开始流行起来，北朝大儒刘炫、刘焯为它作了详备的《义疏》。其后，隋代经学大师陆德明作《经典释文》，为这部《尚书》作了《音义》。

唐太宗初年，命颜师古校正五经文字，《尚书》也是依的这个本子。孔颖达作《五经正义》，又以此书为工作底本，采集二刘的义疏加以发挥，终于成了终唐之世无异辞的定本。从此，梅賾所献的《古文尚书》树立了官方正统地位，压倒了东汉以来流行的郑玄本，成为《尚书》的唯一传本。唐玄宗时，又命令卫包将这部《古文尚书》中很多古体字改成楷书，在开成二年（837年）又以此本刻石，即唐“开成石经”，成为后代版刻的远祖。

梅賾献上的这部《古文尚书》虽说得到官方支持，一路顺利获得正统地位，成为科举功令的标准本，但到了宋代，很多学者已陆续开始怀疑这部书的真实性。先是南北宋之交的吴棫作了一部《书裨传》指出梅賾献上的五十八篇中溢出原来今文本和真古文本篇目外的篇章，语言文字并未秉承一贯的佶屈聱牙的风格，甚至还文从字顺，文体上似乎不那么“古”。他的书已散佚，这些观点保存在明代梅鹗所撰《尚书考异》当中。幸有梅氏，我们才看到他的敏锐见解。稍后理学大师朱熹深化了吴棫的比较法，直接说“疑孔安国《书》是假书”，并进一步怀疑那篇《古文尚书序》并非孔安国的手笔，“汉文粗枝大叶，今《书序》细腻，只是魏晋六朝人文字”。朱子的学生蔡沈作了一部《书集传》，在体例上区分了今古文，厘清了原有篇目和溢出的篇目，极有见地。后来元代赵孟頫《书今古文集注》严格区分今古文、吴澄《书纂言》摒弃伪《古文尚书》溢出的篇章、明代梅鹗认定伪《古文尚书》是皇甫谧杂取先秦文献《论语》、《孟子》的词句拼凑粉饰而成，都是在宋儒的见解下进一步深化的成果。其中，梅氏所撰《尚书谱》、《尚书考异》具有很强的说服力，刘起钎先生在《尚书学史》中说：“梅氏之疑辨，其科学性大大提高了，这两项研究方法，给清代阎若璩、惠栋的科学考辨起了‘导夫先路’的作用。”清代康熙年间阎若璩撰《古文尚书疏证》八卷，详细列举一百多条证据，确凿地揭发了晚出《古文尚书》的作伪面貌。稍后，

吴派经学家惠栋作《古文尚书考》，疑案基本定讞。其后，还有崔述、丁晏等很多学者就这个问题加以辨析，结论更加细致而具体。但伪《古文尚书》的作者究竟是谁，因为缺乏直接证据，迄今尚无定论。

民国以降，顾颉刚先生创发了“层累地造成的古史观”，开辟了影响深远的古史辨伪风气。他将这种观念运用于《尚书》的研究和分析，初步考订估量了《今文尚书》二十八篇的价值以及成书时代。他的工作具有很强的开拓性，对现代学者的《尚书》辨析和研究有着很深影响。其说存于《古史辨》，引领了他那个时代《尚书》研究的新风气。

## 二、《尚书》的主要内容

现在根据孔颖达《尚书正义》（清代阮元刻《十三经注疏》本），将五十八篇篇目抄录如下，属于晚出古文的，标“伪”字以示区别。

尧典 舜典 大禹谟(伪) 皋陶谟 益稷 禹贡 甘誓  
五子之歌(伪) 胤征(伪) 汤誓 仲虺之诰(伪) 汤诰(伪)  
伊训(伪) 太甲(三篇,伪) 咸有一德(伪) 盘庚(三篇) 说  
命(三篇,伪) 高宗彤日 西伯戡黎 微子 泰誓(三篇,伪)  
牧誓 武成(伪) 洪范 旅獒(伪) 金縢 大诰 微子之命  
(伪) 康诰 酒诰 梓材 召诰 洛诰 多士 无逸 君奭  
蔡仲之命(伪) 多方 立政 周官(伪) 君陈(伪) 顾命 康  
王之诰 毕命(伪) 君牙(伪) 冏命(伪) 吕刑 文侯之命  
费誓 秦誓

孔颖达《尚书正义》根据以上篇目，将《尚书》分成典、谟、贡、歌、誓、诰、训、命、征、范等十类，虽说细致，但似乎有望文生义之嫌。我们认为基本可以分成六大类，即孔安国《尚书序》所谓“典、谟、训、诰、誓、命”。从这些大类可以看出，《尚书》

的内容大多是历代君王言行的记载，如《尧典》、《舜典》记载了尧、舜的事迹；《皋陶谟》记载了君臣在宫廷上的谋略讨论；《伊训》讲的是商代老臣伊尹以德政对商王太甲的劝诫；《康诰》、《酒诰》、《梓材》是周王朝册封文王之子康叔的告谕和训诫；《甘誓》、《牧誓》、《汤誓》则是征伐作战之前的誓师词；《文侯之命》是君王任命官员或赏赐诸侯的册命之词。《禹贡》篇专言物产地理，不在以上六类之中。

更广阔地看，《尚书》内容涉及历史、哲学、宗教、法律、制度、天文、语言文字等诸多方面，可谓中国古代思想文化的宝库。《尧典》中观象授时、四仲中星等记载可以说是世界上最早期的天文学记载，其真实性得到现代天文学家的广泛肯定，在世界汉学界引起了极热烈的讨论。《禹贡》一篇，被誉为“鸿篇大作”（日本铃木虎次郎），对我国的区域地理根据物产、土壤等作了详细的划分，引起后世自然科学家、地理学家广泛深入的探讨。《吕刑》篇主张不滥施刑罚、注意德教的“祥刑”思想深深影响了后世统治者。近百年来，伴随着甲骨文、简帛、青铜器等广泛出土，考古学的发展印证了《今文尚书》二十八篇的价值。《洛诰》等篇记载周初营建洛邑之事，得到了1963年陕西宝鸡出土的青铜器何尊铭文的印证。因为《尚书》各篇并非成于一时，文句有着语法、词汇、方言的差异，即使《古文尚书》也可以作为魏晋语料来加以发掘，这些都成为现代语言学家们研究古代汉语词汇语法的重要资源。

### 三、《尚书》的研究和译解

除了上述辨伪工作，《尚书》的研究基本围绕学术史和注释考证这两条路展开。前者以蒋善国先生《尚书综述》、刘起钎先生《尚书学史》最为精详；后者一直是古代《尚书》学的核心，自东汉马融、郑玄即有精审的注解。孔颖达《尚书正义》以伪《孔传》为底本，

根据北朝二刘的《义疏》加以梳理考述，材料丰富翔实，是唐代以前《尚书》学集大成之作。陆德明《经典释文》中的《尚书音义》，是理解《尚书》字音语意的重要参考。宋代蔡沈的《书集传》简明扼要，广泛采择两宋儒者的见解加以融会，是宋代《尚书》学的集大成之作，精微贯通，义理深切，是一部十分重要的参考书。

清代考据学的发展使《尚书》研究达到前所未有的精审和细致，清儒重视搜集汉代经师的逸说加以考述，对文字、词义的解释极为精确。这方面以江声《尚书集注音疏》、王鸣盛《尚书后案》、段玉裁《古文尚书撰异》、王引之《经义述闻》为代表。再如孙星衍的《尚书今古文注疏》，搜罗汉代经师的解说作为注文，再自作“疏”详加梳理考释，可以说是清代《尚书》学集大成之作。清末皮锡瑞撰《今文尚书考证》，引用大量汉碑，校理文字，是了解汉代《尚书》学的重要著作，很值得翻阅。王先谦的《尚书孔传参正》依据《孔传》，参核他书，分别真伪，比较平实。至于胡渭的《禹贡锥指》，在地理研究上取得了极大成绩，要通晓《尚书》，不可不加以涉猎。孙诒让运用甲骨文释读《尚书》，所作《尚书骈枝》有很多崭新创见。

近代以来，古文字学取得长足发展，学者用来治经，取得了比孙诒让更大的突破。王国维先生《观堂集林》和《观堂学书记》运用金文、甲骨治《尚书》，兼具史家眼光，所释通达而出人意表，对《尚书》和古史研究有很大启发性。于省吾先生精通古文字，其《双剑谿尚书新证》、《甲骨文字释林》（涉及《尚书》二十余篇）深究词例，审明通假，多为不刊之论。杨树达先生《积微居小学金石论丛》、《积微居金文说》、《积微居读书记》中也有很多精彩的意见。通释全书的，尚有杨筠如《尚书核诂》、曾运乾《尚书正读》，各具特色，能自成一家之言。

这里我们还要强调一下晚出《古文尚书》及孔安国《传》的性



质和作用。黄季刚先生曾经说：“伪《古文尚书》，一文字古，二文采高，三取材广博，四训诂不谬，故在今日言之，仍可作‘准康成’观也。”又说：“用孔《传》讲《尚书》，于文理终不谬。若用孙星衍之说，往往文理不通。”（《量守庐论学札记》，载《人文论丛》，1999）他的话足以启发我们正确对待《古文尚书》。黄氏的名著《手批白文十三经》就是按《孔传》加以句读圈点的，精审而不武断。事实上，《孔传》虽不是汉人著作，但其解释明通，往往能得文句的大意，极有助于我们对《尚书》的理解。所以，阅读《尚书》，以《孔传》、《正义》为主，以《蔡传》（《书集传》）为辅，有疑问则翻检清儒孙星衍等人之书，再综合近现代古文字学家的考证，基本能得到平实近情的理解。

近年来，出现了一些注解和白话转译《尚书》的著作，其中以周秉钧《尚书易解》（岳麓书社，1984）和李民、王健《尚书译注》（上海古籍出版社，2005）比较简明扼要。顾颉刚、刘起钎二先生的《尚书校释译论》（中华书局，2005）专释今文二十八篇，以唐石经为底本，对历代浩繁的旧说进行详备考述和清理，极有参考价值。台湾最权威的《尚书》研究者应属屈万里先生，他的《尚书集释》训诂精审、平实可靠，疑难之处也不强解，水平极高而态度审慎。以上几种，是初学及研究者最宜首先参考的经典著作。

#### 四、对本书的几点说明

本书以中华书局影印《十三经注疏》本《尚书正义》为底本，按原书顺序分为虞夏书、商书、周书三部分，五十八篇。断句参酌诸家，择善而从；对字词的注释力求简明，不做繁征博引；译文在敷述经文的前提下，疑难处偏重意译，力求文从字顺、流畅自然。前辈成果，如顾颉刚、刘起钎、李民、王健、周秉钧、王世舜、陈戍国、钱宗武诸先生之书皆有披览采集，然限于体例，未能一一注明，在此一